

การค้นคว้าแบบอิสระนี้ มีวัตถุประสงค์ (1) เพื่อศึกษาระดับความรู้ ความสามารถในการใช้ภาษาฝรั่งเศสของมัณฑุเทศก์ที่มีปัจจัยพื้นฐานแตกต่างกัน เช่น ปัจจัยส่วนบุคคล อันประกอบด้วย เพศ, อายุ, การศึกษา, ประสบการณ์ และปัจจัยเกี่ยวกับความรู้ด้านการท่องเที่ยว อันประกอบด้วย ที่พัก, สถานที่ท่องเที่ยว, สินค้าที่ระลึก อาหาร-เครื่องดื่ม และการเดินทาง (2) เพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาการใช้ภาษาฝรั่งเศสของมัณฑุเทศก์ กลุ่มตัวอย่างที่ศึกษาคือ มัณฑุเทศก์ที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสในการนำเที่ยวในเขตพื้นที่ จังหวัดเชียงใหม่ จำนวน 33 คน และนักท่องเที่ยวชาวฝรั่งเศสที่ใช้บริการมัณฑุเทศก์จำนวน 54 คน โดยมีแบบสอบถามเป็นเครื่องมือที่ใช้ในการศึกษา ข้อมูลที่รวบรวมได้นำมาวิเคราะห์โดยใช้สถิติเชิงพรรณนาประกอบด้วยการแจกแจงความถี่, ค่าร้อยละ, ค่าเฉลี่ย, ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน การวิเคราะห์หาความแตกต่างของตัวแปรใช้สถิติทดสอบที และสถิติการวิเคราะห์ความแปรปรวนทางเดียว

ผลการศึกษาพบว่า มัณฑุเทศก์ที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสในการนำเที่ยวส่วนใหญ่เป็นเพศชาย อายุระหว่าง 31-40 ปี มีการศึกษาระดับปริญญาตรี และมีประสบการณ์ในการประกอบอาชีพ 11-15 ปี มัณฑุเทศก์ที่ใช้ภาษาฝรั่งเศสในการนำเที่ยวมีความรู้ด้านการท่องเที่ยวอยู่ในเกณฑ์ที่ดี โดยมีระดับความรู้ที่แตกต่างกันเล็กน้อยในแต่ละด้านเรียงตามลำดับมากไปหาน้อยคือ สถานที่ท่องเที่ยว, สินค้าที่ระลึก, อาหาร-เครื่องดื่ม, การเดินทาง และที่พัก

นอกจากนี้พบว่ามัณฑุเทศก์ส่วนใหญ่ มีความสามารถในการใช้ภาษาฝรั่งเศส ทั้งทักษะการพูด และการฟังในระดับที่ดี คือสามารถสื่อสารภาษาฝรั่งเศสโดยการผสมผสานคำศัพท์ใหม่ กับความรู้ที่เคยเรียนมาได้อย่างถูกต้อง ตัวแปรอิสระที่มีผลต่อความสามารถในการใช้ภาษาฝรั่งเศสของมัณฑุเทศก์คือ อายุ, ประสบการณ์ และความรู้ด้านการท่องเที่ยว ส่วนแนวทางที่เหมาะสมกับการพัฒนาความรู้ความสามารถในการใช้ภาษาฝรั่งเศสของมัณฑุเทศก์คือ การศึกษา และการฝึกอบรม ส่วนปัจจัยสำคัญอื่น ๆ ที่ช่วยในการพัฒนาการใช้ภาษาฝรั่งเศส คือการเข้าไปอยู่ในสิ่งแวดล้อมและวิถีชีวิตที่มีการใช้ภาษาฝรั่งเศส เช่น การอาศัยอยู่ร่วมกับครอบครัวชาวฝรั่งเศส, ฝึกพูดคุยกับคนฝรั่งเศสอย่างสม่ำเสมอ, อ่านนิตยสาร หรือหนังสือพิมพ์ภาษาฝรั่งเศส และดูโทรทัศน์ที่เป็นภาษาฝรั่งเศส

The objectives of this independent study are (1) to study the levels of knowledge and the skills of French language of tourist guides in Chiang Mai Province who have different individual factors such as sex, age, education, experience and different level of tourism knowledge for example accommodation, tourist attractions, souvenir, food and beverage transportation and (2) to propose a guideline for improving the use of French by the tourist guides. A questionnaire survey was conducted for 33 French tourist guides and 54 French tourists travelling in this Province. The statistical means of descriptive distribution used for the analysis of data were frequency, percentage, mean, standard deviation and analytical statistics t-test and one-way ANOVA.

The findings from this study suggest that the majority of French tourist guides are male between 31-40 years old and hold bachelor degree with 11-15 years of experience. Most of French tourist guides have a good command in French in both speaking skill and listening skill. Because of their language skill they should be able to do well in their career by developing the quality of tourism education and training to national standard. It should be consider to curriculum which is suitable with age, experience and tourism knowledge of each learner. Another important factors to develop French language is to be in French environment for example living with French families, always having conversation with French people, reading French magazines or newspapers and watching French televisions.

They also have good level of tourism knowledge which can be listed by order from the most points to the least points. That is tourist attractions, souvenirs, food and beverage, transportation and accommodation.